

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
T.P.S.G.C./P.W.G.S.C.
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800 rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage/7th Floor
Montréal
Montréal
(Québec)
H5A 1L6

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Équipe NPSL/NBSL Team
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800 rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage/7th Floor
Montréal
Montréal
Quebec
H5A 1L6

Title - Sujet NBSL-Fish Habitat-Lapierre	
Solicitation No. - N° de l'invitation EE520-160069/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client EE520-16-0069	Date 2015-07-15
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTP-450-13293	
File No. - N° de dossier MTP-5-38021 (450)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-07-27	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Guérinik, Naoual	Buyer Id - Id de l'acheteur mtp450
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3409 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

EE520-160069/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EE520-16-0069

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

MTP-5-38021

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtp450

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Page willfully left blank

**Services of Consultants for Fish Habitat Compensation for Lentic Waters and Wetlands – Île Lapierre
and Pointe Théorêt
Project : R.071652.972 / R.1071652.974**

QUESTIONS/ANSWERS:

- Q 1 3.1.2 Identification of the members of the consultant's work team and 3.2.2 Achievements of the principal sub-consultants on the project's context: Of the bidder proposes to provide multidisciplinary.
- A 1 For article 3.1.2, the submitter presents the company that will serve as the principal consultant (by indicating all the areas of expertise that it can provide) and the other companies or management that will complete the team of consultants.
- Q 2 AS3 Archeological potential study
- A) We propose to provide all the services internally; the only external resource will be the archeologist. Therefore, must we provide two pertinent projects for the archeologist?
- B) Can you provide a more precise definition of a sub-consultant?
- C) Are we obligated to define the sub-consultants if they are not necessary since we will use internal resources?
- A 2 A) The pertinent projects to be present in article 3.2.2 may represent the work of the principal sub-consultants (see list 3.1.2) if the from the same company or not. The company must present the most pertinent projects and specialities with respect to this project.
- B) The sub-consultants are the specialties defined in article (3.1.2). The principal consultant is the firm that is responsible for the progress of the mandate.
- C) The sub-consultants or specialities may derive from the same company as that of the principal consultant.
- Q 3 Concerning the listing requirements of section 3.2.5 Scope of services, why is it necessary to provide a detailed list of the services, as well as a detailed description of the deliverable tasks and products if this information is given in detail (page 31 to page 60) of the developer's specifications? Must we summarize the 30 pages? We do not see the necessity to recopy the services and tasks required since the specifications with be an integral part o the contractual agreement. Please specify the requirements with respect to this question.
- A 3 For this requirement, the consultant must present a summary of the scope of the services that he can provide that are related to the ones requested (to demonstrate his capacity to deliver the requirements of the project) and those that can be attributed to the other pieces of information requested: work plan, project schedule and risk management strategy.
- Q 4 During the meeting that was held at your offices on July 7th of this year, it was mentioned by the PWGSC representatives that the archeological services would not be considered as competition elements. Would it be possible to provide a written confirmation that this is correct? This condition seems inadequate since we must provide fixed professional fees for this service (see page 12 of 17 of the annexes).

-
- A 4 The consultant must present a global price for all the additional archeological services; however, this discipline is not part of the key personnel to be evaluated (3.2.3). It is preferable that the archeological firm that will be part of the project be presented in article 3.1.2.
- Q 5 Regarding the listing requirements of section 3.2.1 Principal consultant's experience, it is mentioned that it is necessary to provide the information on the Control and management of the budget, i.e. contract price and definitive construction cost, explain the differences and Control and management of the project schedule, i.e. initial calendar and revised calendar, explain the differences. Is this referring to only projects that involve construction (design and execution)? The information required in these cases would simply be the budgets and the schedules relating to the construction (design and execution) and not that of the professional services by the principal consultant for the pre-projects, la prefeasibility or the feasibility. May you specify the requirements in this case?
- A 5 Cost control and management : it must be summarized in the project sheet presented as pertinent experience to the current mandate, the construction costs of the project, the indications regarding the estimated costs by the experts and the definitive costs of execution, and explaining briefly the discrepancies if need be.
- Q 6 Regarding the listing requirements of section 3.2.2, Achievements of Key sub-consultants and specialists on projects, mentioned the necessity of proving the information on the Budget control and management and Project schedule control and management. Is this referring to only projects that involve construction (design and execution)? For some of our experts and specialists, these are more technical and professional services projects that are delivered during the pre-project, la prefeasibility or the feasibility, or even the environmental follow-up and not that of construction projects exactly. May you specify the requirements in this case?
- A 6 A research project or a specialized study can feature similar challenges; therefore, the information that needs to be provided is relatively similar. In this case, specify that the level of execution is a research or a study.
- Q 7 For the additionnel service – AS5, Brown Snake Management Plan (Île Lapierre Project), it is indicated in section 5.1 (page 60 of 69): "For the Île Lapierre project, the Consultant shall create a brown snake management plan and take necessary measures before construction to ensure the conservation of the species". Are the costs of the implementation of the measures must be included in the present financial proposal, since the management plan explaining these procedures has not been completed yet? It is difficult to estimate the costs since the necessary measure and their scope are not presently known?
- A 7 This service stage was the subject of a modification to the tender estimate and will be indicated in the services subjected to an expense limit.
- Q 8 There is no indicated deadline for the deposit of the Brown Snake Management Plan and its implementation. However, the schedule for l'Île Lapierre shown on page 25 of 69 specifies that the contract will be granted in September 2015 and that the plans and specifications must be completed by May 2016. Does this imply that the brown snake management plan must be completed by May 2016 and therefore the implementation of the measures prior to construction can only be done in spring and summer of 2016? Please specify your requirements for this element.
- A 8 The brown snake management plan must be completed during the winter of 2016 since it must be annexed to the plans and specifications. Your responsibility will be to write-up the management plan in order to integrate it to the plans and specifications. Afterwards, if measures are necessary prior to the granting of the contract to the contractor, therefore prior to September 2016 (between April and September 2016), you must implement and execute the necessary steps that you identified in the plans, in order to protect the species. Once the contract is granted to the contractor, he must follow-up the implementation of the management

plan and execute if necessary, one or numerous hibernaculum. The plans of the hibernaculum must be prepared by you and integrated into the plans and specifications. During the work, you must ensure the surveillance, including the surveillance of the implementation and execution of the brown snake management plan.

- Q 9 Concerning the listing requirements of section 3.2.5 Scope of services, why is it necessary to provide a detailed list of the services, as well as a detailed description of the deliverable tasks and products if this information is given in detail (page 31 to page 60) of the developer's specifications? Must we summarize the 30 pages? We do not see the necessity to recopy the services and tasks required since the specifications will be an integral part of the contractual agreement. Please specify the requirements with respect to this question.
- A 9 For this requirement, the consultant must present a summary of the scope of the services that he can provide that are related to the ones requested (to demonstrate his capacity to deliver the requirements of the project) and those that can be attributed to the other pieces of information requested: work plan, project schedule and risk management strategy.